

# Société Franco-Allemande du Schleswig-Holstein à Kiel

Deutsch-Französische Gesellschaft Schleswig-Holstein e.V. - Sitz Kiel



## Programm: Februar bis Juli 2020



**Kieler-Woche-Lesung: Sylvie Germain**  
Montag, 22.06.2020 → mehr dazu auf S. 7

Diedrichstraße 2, 24143 Kiel

[kontakt@dfg-kiel.de](mailto:kontakt@dfg-kiel.de)

 Deutsch-Französische Gesellschaft  
Schleswig-Holstein e.V. Sitz Kiel

 DFGKiel

 dfgkiel



[www.dfg-kiel.de](http://www.dfg-kiel.de)

## Glückwünsche zum 95. Geburtstag

Am 2. April 2020 feiert Frau Dr. phil. Ingeborg Klettke-Mengel, Ehrenpräsidentin der Deutsch-Französischen Gesellschaft Schleswig-Holstein e.V., ihren 95. Geburtstag!

Frau Dr. Klettke-Mengel war von 1988 bis 1995 zweite Vorsitzende der Deutsch-Französischen Gesellschaft Schleswig-Holstein e.V. und begleitet uns nun seit fast 32 Jahren als Literaturliebhaberin und vor allem -kennerin! Mit der Besprechung von ca. 68 Romanen in französischer Sprache begeistert sie so seit Jahren die Teilnehmenden ihres erfolgreichen *Cercle littéraire*.

Liebe Frau Dr. Klettke-Mengel, im Namen aller Mitglieder danken wir Ihnen für dieses unermüdliche Engagement und wünschen Ihnen von Herzen alles Gute!

Ihr Vorstand der DFG SH e.V.

### Mittwochs

15.30 - 17.30 Uhr

#### Termine:

15.01.2020  
05.02.2020  
26.02.2020  
22.04.2020  
13.05.2020  
17.06.2020\*

\*weitere Termine nach Vereinbarung

#### DFG-Vereinsraum:

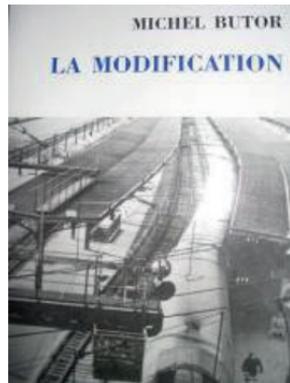
Haus der Initiativen  
Diedrichstr. 2  
24143 Kiel  
(EG, Raum 2)

**Kosten:** 1 € (je Teilnehmer\*in und Termin)

### Cercle littéraire

**Lektüre:** Michel Butor *La Modification*

Der Text wird in der Originalsprache gelesen und vertiefend auf Deutsch besprochen.



[https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/c/cf/La\\_Modification\\_Butor.jpg/75px-La\\_Modification\\_Butor.jpg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/c/cf/La_Modification_Butor.jpg/75px-La_Modification_Butor.jpg)

**Leitung:** Frau Dr. Ingeborg Klettke-Mengel

**Samstag, 15.02.20****19.00 Uhr****DFG-Vereinsraum:**

Haus der Initiativen  
 Diedrichstr. 2  
 24143 Kiel  
 (EG, Raum 2)

**Eintritt frei****Anmeldung erbeten:**[kontakt@dfg-kiel.de](mailto:kontakt@dfg-kiel.de)**La Bretagne en cuisine...****Kochabend : Galettes & Crêpes**

Einige von uns fahren im Sommer zu den „Fêtes Maritimes 2020“ in unsere Partnerstadt Brest. Für all diejenigen, die diese Gelegenheit nicht ergreifen können bzw. für die Reisenden als kleinen Vorgeschmack auf die Bretagne, laden wir alle Gourmets und Gourmands zu diesem bretonischen Kochabend ein:

Gemeinsam wollen wir herzhaftes Galettes und süße Crêpes zubereiten und genießen! Den Teig stellen wir, alle Teilnehmenden bringen ein oder zwei Zutaten zum Belegen mit. Und für Cidre ist selbstverständlich auch gesorgt... 😊

**Sonntag, 01.03.20****10.30 Uhr****Schöne Aussichten**

Düsternbrooker Weg 16  
 24105 Kiel

**Kosten: 20,60€/Person**

(Buffet inkl. Getränke;  
 Bezahlung indiv. vor Ort)

**Anmeldung erforderlich  
 bis zum 21.02.2020:**

[kontakt@dfg-kiel.de](mailto:kontakt@dfg-kiel.de)**Jahresessen 2020**

In diesem Jahr möchten wir das Jahresessen der DFG-Mitglieder in den „Schönen Aussichten“ mit Blick auf die Kieler Förde begehen und freuen uns auf einige nette Stunden mit Ihnen!

Nicht nur für das leibliche Wohl ist gesorgt, es gibt auch einen musikalischen Leckerbissen: Unser **Chor „Prêt-à-Chanter“** wird aus seinem aktuellen Repertoire singen!

**Montag, 09.03.20****18.00 Uhr****DFG-Vereinsraum:**

Haus der Initiativen  
 Diedrichstr. 2  
 24143 Kiel  
 (EG, Raum 2)

**Ordentliche  
Mitgliederversammlung**

Wir laden alle Mitglieder zur jährlichen Mitgliederversammlung in die Räumlichkeiten der DFG ein: Rückschau auf das vergangene Jahr, Wahl des Vorstands, Ausblick... und im Anschluss geselliges Beisammensein – Wir freuen uns darauf, Sie zahlreich bei uns begrüßen zu dürfen!

**Montag, 16.03.20****19.30 Uhr****Haus der Initiativen**

Diedrichstr. 2  
24143 Kiel  
(EG, Raum 3)

**Anmeldung erbeten:**[kontakt@dfg-kiel.de](mailto:kontakt@dfg-kiel.de)**Eintritt:****6€/ 3€ ermäßigt\***

\*DFG-Mitglieder,  
Schüler\*innen,  
Studierende

Louise Dupré:

*Tout comme elle/ Ganz wie sie***Autorenlesung & Gespräch**

**Louise Dupré** ist eine aus dem frankophonen Teil Kanadas (Québec) stammende Dichterin und Autorin von Romanen, Theaterstücken und Essays. Sie ist Professorin für Literatur an der *Université du Québec à Montréal*.

In „**Tout comme elle**“ (2006) geht es um Mutter-Tochter-Beziehungen bzw. um die Genealogie aller Frauen und Mütter und um all die Werte und Gefühle, die von Generation zu Generation weitergegeben werden...

Im Februar 2020 erscheint das Werk in deutscher Sprache unter dem Titel „Ganz wie sie“.

**Lesung in französischer Sprache mit deutscher Übersetzung****Donnerstag, 19.03.20****15.00 Uhr****Haus der Initiativen**

Diedrichstr. 2  
24143 Kiel  
(EG, Raum 3)

**Anmeldeschluss:****09.03.2020**

(nur für Teilnehmende;  
für das Publikum ist keine  
Anmeldung erforderlich!)

***Französisch-Vorlesewettbewerb***

Auch 2020 findet der Vorlesewettbewerb Französisch wieder für Schüler\*innen der weiterführenden Schulen in drei verschiedenen Gruppen (Niveaustufen ab 2. Lernjahr Französisch) statt.

Wir richten den Vorlesewettbewerb bei uns im „Haus der Initiativen“ aus und freuen uns auch sehr über interessiertes Publikum, das den mutigen jungen Leser\*innen applaudiert!

**Alle Infos zur Anmeldung und zum Ablauf finden Sie zum Herunterladen auf unserer Website:**

<https://dfg-kiel.de/veranstaltungen/vorlesewettbewerb/>

**Samstag, 25.04.20****11.00 Uhr**

**Atelierhaus im  
Anscharkpark**  
Heiligendammer Str. 15  
24106 Kiel

**Ausstellung vom 03.-  
26.04.20 im Atelierhaus  
im Anscharkpark;**

Detaillierte Informationen  
zur Ausstellung finden Sie  
auf unserer Homepage!

**Freitag, 24.04.20****19.00 Uhr**

*Der Ort wird zeitnah auf  
unserer Website  
veröffentlicht.*

- Veranstaltungshinweis -

### **Familie-Mehdorn-Stiftung: Verleihung der Förderpreise**

Wie in jedem Jahr werden Förderpreise in den Bereichen Neurochirurgie und Interkulturelle Kommunikation verliehen. Mit Festvortrag zum Thema „Wider das Vergessen“ – Prof. Dr. Klaus-Dieter Müller, Berlin

### **Lili Pinot & Pauline Zenk: Ausstellungs-Finissage „Schneefall – Über die Notwendigkeit des Vergessens/ Sur la nécessité de l'oubli“**

Lili Pinot und Pauline Zenk kommen aus Toulouse und stellen ihre Bilder im April gemeinsam in Kiel aus.

### **Table Ronde spéciale : édition « 101 idées »**

An diesem Abend steht unser monatlicher Stammtisch (mehr dazu auf S.7) unter einem Motto: „**101 Ideen für die deutsch-französische Freundschaft**“.

Diese Ideen wurden über einen längeren Zeitraum hinweg erarbeitet und nun im Sept. 2019 vom Deutsch-Französischen Jugendausschuss (DFJA) präsentiert.

Wir schauen uns gemeinsam einige dieser Ideen an und überlegen uns, wie wir die deutsch-französische (und europäische!) Zukunft von Kiel und Umgebung aus mitgestalten können! 😊

Wer schon einmal einen Blick auf die Ideensammlung werfen möchte, kann dies online tun: <https://101.dfja.eu/>

**Samstag, 09.05.20****18.00 Uhr****in Kieler Haushalten****Anmeldung erforderlich bis zum 05.05.20\*:**[ronja.teschendorf@dfg-kiel.de](mailto:ronja.teschendorf@dfg-kiel.de)**\*Anmeldung immer als Kochteam (2 Personen)**

\*Einen Wunsch, welchen Gang Ihr Team zubereiten möchte, können Sie gerne angeben!

**Freitag, 15.05.20****Siedlungshaus**

Alte Gärtnerei 13  
24113 Kiel

**Anmeldung:**[kontakt@dfg-kiel.de](mailto:kontakt@dfg-kiel.de)

*Diese Veranstaltung ist noch in Planung. Bitte informieren Sie sich auf unserer Website über Aktualisierungen!*

**Mittwoch, 27.05.20****19.30 Uhr****DFG-Vereinsraum:**

Haus der Initiativen  
Diedrichstr. 2  
24143 Kiel  
(EG, Raum 2)

**Running Dinner**

*Ein deutsch-französisches 3-Gänge-Menü der besonderen Art 😊*

Zaubern und genießen Sie wieder an drei verschiedenen Orten in Kiel in privater Atmosphäre französische und deutsche Gerichte!

Vorspeise, Hauptgericht und Nachtisch werden von jeweils unterschiedlichen Kochgruppen zu je 2-3 Personen zubereitet. Jeder Teil des 3-Gänge-Menüs wird jeweils bei einem der Küchenchefs zu Hause verköstigt, zum nächsten Gang geht es dann zu einem anderen Küchenchef nach Hause...

**Soirée Provençale**

Die Provence – reiche Kulturlandschaft, Sehnsuchtsort, eines der beliebtesten Reiseziele Frankreichs: Die Provence zieht seit jeher die Menschen in ihren Bann!

Wir wollen dieses besondere Stück Frankreichs nach Kiel holen. Tauchen wir zusammen ein in die Provence mit stimmungsvollen Fotografien, kulinarischen Genüssen und musikalischer Umrahmung.

**Soirée jeux - Spieleabend**

Die Zutaten dieses Abends sind simpel: ein paar Knabberereien, Getränke und (nicht nur) französische Spiele!

Wir treffen uns in gemütlicher Runde bei uns im Vereinsraum. Wer ein schönes Spiel zu Hause hat, ist herzlich eingeladen, es mitzubringen!

**Samstag, 20.06.20**  
**abends\***

**Lutherkirche**  
Lutherhöhe 22  
22761 Hamburg

\*Bitte schauen Sie wegen der genauen Uhrzeit kurzfristig auf unsere Website.

**Montag, 22.06.20**  
**10.00 – 12.00 Uhr**

**Romanisches Seminar der CAU Kiel**  
Leibnizstr. 10  
24118 Kiel

*Beachten Sie bitte die aktuellen Informationen auf unserer Website!*

**Montag, 22.06.20**  
**19.30 Uhr**

**Haus der Initiativen**  
Diedrichstr. 2  
24143 Kiel  
(EG, Raum 3)

**Eintritt frei**

**Anmeldung erbeten bis zum 20.06.20:**  
[kontakt@dfg-kiel.de](mailto:kontakt@dfg-kiel.de)

### **Gemeinsames Konzert der deutsch-französischen Chöre Hamburg und Kiel**

Unser Chor „**Prêt-à-Chanter**“ (mehr über den Chor auf S. 8; Chorleiter: Günter Brand) ist von seiner Chorreise aus Lanta/Toulouse zurück und besucht nun den Deutsch-Französischen Chor Hamburg (Leitung: Rémi Laversanne) für ein gemeinsames Konzert!

### **Kieler Woche - Kolloquium:** Sylvie Germain : *Le Vent reprend ses tours*

Zum literaturwissenschaftlichen Kolloquium des Romanischen Seminars mit der Autorin **Sylvie Germain** sind Sie herzlich eingeladen!

*Infos zu den Kooperationspartnern, der Autorin und ihrem Werk s. unten bzw. auf unserer Website*

### **Kieler Woche - Lesung:** Sylvie Germain : *Le Vent reprend ses tours*

Wir freuen uns, auch zur KiWo 2020 wieder in **Kooperation mit dem Centre Culturel Français de Kiel und dem Romanischen Seminar der CAU Kiel** eine deutsch-französische Lesung anbieten zu können – in diesem Jahr „bei uns“ im Haus der Initiativen!

Der Roman **Le Vent reprend ses tours** der französischen Autorin **Sylvie Germain** erschien 2019.

### **Ausblick**

Vom **14.-18.07.2020** wird der **Gegenbesuch** unserer intergenerationellen Gruppe **nach Brest** stattfinden. Wir freuen uns schon sehr auf den Besuch in unserer Partnerstadt und werden berichten... 😊

**Jeden letzten Montag  
im Monat**

**19.00 Uhr**

Wechselnder Ort!

Aktuelle Informationen und  
Bilder auf Facebook,



Twitter & Instagram  
@DFGKiel

**Nächstes Treffen:  
Montag, 27.01.2020**

**Donnerstags  
20.00 – 21.30 Uhr**

wöchentlich, außerhalb der  
Schulferien

**DFG-Vereinsraum:**  
Haus der Initiativen  
Diedrichstr. 2  
24143 Kiel  
(EG, Raum 2)

**Anmeldung:**  
Günter Brand,  
Chorleiter  
[music@the-c-side.de](mailto:music@the-c-side.de)

**La Table Ronde  
Deutsch-Französischer Stammtisch**

Eine wunderbare Gelegenheit, in entspannter Atmosphäre Französisch zu sprechen und in den gemeinsamen Austausch zu kommen!

Unser deutsch-französischer Stammtisch erfreut sich großer Beliebtheit. Wir laden alle Interessierten herzlich dazu ein, sich mit uns in netter Runde auf Französisch auszutauschen.

Für Interessierte **jeden** Alters! Gerne einfach vorbeischauchen! **À bientôt !**

**Kontakt:** Jugendbeauftragte der DFG  
[jugend@dfg-kiel.de](mailto:jugend@dfg-kiel.de)

♪ **PRÊT-À-CHANTER** ♪  
**Chor der DFG Kiel**

Neue Mitsänger\*innen willkommen!

Haben Sie Spaß am Singen, an der französischen Sprache, am geselligen Miteinander? Dann sind Sie hier richtig!

**Voraussetzungen:** Mitgliedschaft in der DFG, regelmäßige Teilnahme und ein Chorbeitrag von 5 € pro Monat

Zum Chorjahr gehören ein Probenwochenende, einige Auftritte vor allem im Raum Kiel und der Austausch mit französischen Chören. Einmal im Monat haben wir einen geselligen Abend, zu dem jede\*r etwas Leckeres mitbringt.



*Auftritt in Bordesholm, Dez. 2019  
(Foto: Peter Kruse)*

## Sekretariat

Fünf Jahre lang hat **Sabine Reich** ihr Amt als Sekretärin unserer Gesellschaft mit großer Freude und Engagement ausgeführt. Nun geht sie neue Wege.

Liebe Sabine, wir danken Dir nicht nur für Deine Tätigkeit als Sekretärin, sondern auch für Deinen kreativen Einsatz bei unseren Veranstaltungen, für Deine Freude am Gestalten von deutsch-französischen Projekten, wie z.B. 2014 bei der Organisation des Choraustauschs des DFG-Chors Prêt-à-Chanter mit dem Brester Chor Mouez Ar Mor.

Wir wünschen Dir alles Gute für Deinen weiteren Berufsweg und sind froh, dass Du der DFG weiterhin als Sprachdozentin treu bleibst.

*- Jocelyne Streker-Fargette im Namen des gesamten Vorstands -*

Ich bin **Wiona Andrae** und ab dem Jahr 2020 Ihre neue Sekretärin. Zurzeit studiere ich an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel Französisch und Deutsch auf Lehramt.

Seit 2017 engagiere ich mich ehrenamtlich für das Deutsch-französische Jugendwerk (DFJW) als Juniorbotschafterin und organisiere in diesem Rahmen viele tolle Projekte mit verschiedenen Partnern, um die deutsch-französische Freundschaft zu fördern. Ich freue mich, nun auch in der DFG bei dem vielfältigen kulturellen Programm mitzuhelfen, zu organisieren und meine französische Leidenschaft mit Ihnen/euch zu teilen und weiterzugeben.

Melden Sie sich immer gerne bei mir, wenn Sie ein offenes Ohr benötigen oder Fragen haben. À bientôt !

*- Wiona Andrae -*

---

## Kuratorium

Von 1995 bis 2007 war Frau **Dr. phil. Margarete Mehdorn** Vorsitzende unserer Deutsch-Französischen Gesellschaft SH, von 2007 bis 2014 Stellvertretende Vorsitzende. 2015 wurde sie dann Mitglied des Kuratoriums und übernahm schließlich 2016 das Amt der Kuratoriums-Präsidentin.

Über ihre Ämter hinaus hat sich Frau Dr. Mehdorn mit unermüdlichem Engagement sowie großer Kompetenz für unsere Gesellschaft und das Franco-Allemand eingesetzt. Ihr ist insbesondere das enge Verhältnis zwischen DFG und der Stadt Kiel zu verdanken. Für den Vorstand war sie immer eine große Stütze.

Liebe Margarete, wir sind sehr glücklich darüber, dass Du uns auch weiterhin als Kuratoriumsmitglied, vor allem aber auch unabhängig von jeglichen Posten, immer mit Rat und Tat zur Seite stehst – vielen Dank dafür im Namen des aktuellen Vorstands und aller derer, die Du über die Jahre begleitet hast!

Wir wünschen Dir alles Gute, für Deine Arbeit als Dolmetscherin, für Dein Engagement in der VDFG... ein wirklicher Abschied von Dir ist es zum Glück nicht!

*- Jocelyne Streker-Fargette im Namen des gesamten Vorstands -*

Wir freuen uns sehr, dass Frau **Prof. Dr. phil. Béatrice Jakobs** sich bereit erklärt hat, den Vorsitz des Kuratoriums zu übernehmen! Als Dozentin für französische Literaturwissenschaft am Romanischen Seminar der CAU Kiel und als langjähriges DFG-Mitglied haben wir schon bei vielen Veranstaltungen, wie der alljährlichen Kieler Woche-Lesung, sehr erfolgreich mit ihr zusammengearbeitet.

Liebe Béa, herzlich willkommen im Kuratorium!

*- Jocelyne Streker-Fargette im Namen des gesamten Vorstands -*

## DFG – Kursprogramm

★ Anfängerkurse ★	
<p><b>Donnerstags</b> 18.00 – 19.30 Uhr DFG-Vereinsraum <b>Beginn: 30.01.2020</b></p> <p><b>Kosten*</b> regulär 75 € ermäßigt 65 € Mitglieder 55 €</p>	<p><b>Kurs 1: Kurs für Anfänger*innen („von Null an“, Niveau A1)</b></p> <p><b>Für wen?</b> Für alle Anfänger*innen, die Französisch von Grund auf lernen möchten</p> <p><b>Lehrwerk:</b> „On y va – A1“ (aktualisierte Ausgabe; ISBN 978-3-19-103325-5) <b>Kursleitung:</b> Yannick Wesselmann <b>Anmeldung:</b> yawesselmann@msn.com</p> <p>* für 12 Doppelstunden; ggf. Anpassung an die Teilnehmerzahl, ggf. zzgl. Kosten für Kopien</p>
<p><b>Donnerstags</b> 19.40 – 21.10 Uhr EG Raum 6 (Diedrichstr. 2) <b>Beginn: 30.01.2020</b></p> <p><b>Kosten*</b> regulär 75 € ermäßigt 65 € Mitglieder 55 €</p>	<p><b>Kurs 2: Auffrischkurs für fortgeschrittene Anfänger*innen - cours de français pour débutant.e.s avancé.e.s (Niveau A2)</b></p> <p><b>Für wen?</b> Für Teilnehmer*innen mit Vorkenntnissen und dem Wunsch, viel Französisch zu sprechen.</p> <p><b>Lehrwerk:</b> „On y va – A2“ (aktualisierte Ausgabe; ISBN 978-3-19-103351-4) <b>Kursleitung:</b> Sabine Reich <b>Anmeldung:</b> reich.sabine@gmail.com</p> <p>* für 12 Doppelstunden; ggf. Anpassung an die Teilnehmerzahl, ggf. zzgl. Kosten für Kopien</p>
★ Fortgeschrittenen- und Konversationskurse ★	
<p><b>Mittwochs</b> 18.00 – 19.30 Uhr DFG-Vereinsraum <b>Beginn: 29.01.2020</b></p> <p><b>Kosten*</b> regulär 75 € ermäßigt 65 € Mitglieder 55 €</p>	<p><b>Kurs 3: Konversationstraining für Fortgeschrittene - Pratique de la conversation approfondie</b></p> <p>Jeden Mittwoch werden wir uns anhand von Texten, Artikeln oder Hörmaterial auf Französisch unterhalten! Dabei werden Themen aus Wirtschaft, Politik, Literatur und Gesellschaft besprochen. Schauen Sie mal vorbei!</p> <p><b>Kursleitung:</b> Aurélie Fris <b>Anmeldung:</b> aurelie.fris@hotmail.fr</p> <p>* für 12 Doppelstunden; ggf. Anpassung an die Teilnehmerzahl, ggf. zzgl. Kosten für Kopien</p>
<p><b>Mittwochs</b> 19.45 – 20.45 Uhr DFG-Vereinsraum <b>Beginn: 20.04.2020</b></p> <p><b>Kosten*</b> regulär 65 € ermäßigt 55 € Mitglieder 45 €</p>	<p><b>Kurs 4: Parlons français !</b></p> <p>Chaque mercredi tout au long du semestre d'été, nous vous proposons de discuter des thèmes de l'actualité tout en revoyant certains points de grammaire. Ce cours de conversation est un bon moyen de pratiquer la langue française tout en passant un moment convivial !</p> <p><b>Kursleitung:</b> Aurélie Fris <b>Anmeldung:</b> aurelie.fris@hotmail.fr</p> <p>* für 12 Doppelstunden; ggf. Anpassung an die Teilnehmerzahl, ggf. zzgl. Kosten für Kopien</p>

★ Fortgeschrittenen- und Konversationskurse ★

**Mittwochs**

10.30 – 12.00 Uhr

DFG-Vereinsraum

Beginn: 04.03.2020\*

**Kosten**

regulär 7 €

Mitglieder 5 €

\*immer am ersten  
Mittwoch des Monats

**Kurs 5: Parlons français – au moins une fois par mois !**

Der beliebte Konversationskurs läuft weiter – an jedem ersten Mittwoch des Monats wird Französisch gesprochen!

Im Vordergrund stehen die Lektüre und Diskussion von Zeitungsartikeln und literarischen Texten. Geeignet ist dieses Angebot für Teilnehmende mit guten Französischkenntnissen, die nicht wöchentlich einen Kurs besuchen können.

**Kursleitung:** Evelyne Schwittlich  
**ohne vorherige Anmeldung**

★ Privatunterricht ★

**Kurs 6: Privatunterricht für Erwachsene**

Die DFG ist Vermittler.  
Bei Fragen zum Kurs erkundigen Sie sich bitte direkt beim Dozenten.

Wenn Sie Französisch lieber allein in aller Ruhe lernen möchten, dann machen wir das möglich. Unser Dozent geht gern auf ihre Wünsche ein.

**Wo:** im Vereinsraum der DFG oder nach Absprache bei Ihnen zu Hause

**Wann:** nach Absprache mit unserem Dozenten

**Dozent:** Yannick Wesselmann

**Anmeldung:** [yawesselmann@msn.com](mailto:yawesselmann@msn.com)

**Kurs 7: Nachhilfeunterricht für Schüler\*innen**

Die DFG ist Vermittler.  
Bei Fragen zum Kurs erkundigen Sie sich bitte direkt beim Dozenten.

Unser Dozent bietet Einzelunterricht für Schüler\*innen an. So können schnell Fortschritte und Erfolge im Französischunterricht in der Schule erzielt werden!

**Wo:** im Vereinsraum der DFG Kiel oder nach Absprache bei Ihnen zu Hause

**Wann:** nach Absprache mit unserem Dozenten

**Dozent:** Yannick Wesselmann

**Anmeldung:** [yawesselmann@msn.com](mailto:yawesselmann@msn.com)

★ Apprenez le français ou perfectionnez-le ★

**Kurse aller Niveaus auf Anfrage:  
Fehlt etwas im Programm?**

Gerne richten wir passgenau auch regelmäßige Kurse für Sie ein. Die minimale Teilnehmer\*innenzahl beträgt 8 Personen.

Bei Interesse bzw. bei Anmerkungen oder Wünschen auf das Kursprogramm bezogen wenden Sie sich gerne an: [kurse@dfg-kiel.de](mailto:kurse@dfg-kiel.de)

## Allgemeine Informationen

**Vorstand:** Jocelyne Streker-Fargette, Vorsitzende  
Charlotte Dannehr, Stellvertretende Vorsitzende  
Ronja Teschendorf & Julie Stelz, Jugendvertreterinnen  
Britta Friedrich, Schatzmeisterin  
Anne Molitor, Schriftführerin

**Sekretariat:** Wiona Andrae

**Ehrenvorsitzende:** Dr. Ingeborg Klettke-Mengel

**Beirat:** Dr. Dieter Sinhart-Pallin, Sprecher des Beirates  
Andrea Boenecke  
Elisabeth Horstkötter  
Ingrid Malecki  
Ursula Oehring-Haferkom

**Kuratoriumspräsidentin:** Prof. Dr. Béatrice Jakobs

**Kontaktdaten:** Deutsch-Französische Gesellschaft SH e.V.  
Haus der Initiativen, Diedrichstraße 2, 24143 Kiel  
0157 30800588  
[kontakt@dfg-kiel.de](mailto:kontakt@dfg-kiel.de)  
[www.dfg-kiel.de](http://www.dfg-kiel.de)

**Mitgliedsbeitrag jährlich:** 20 € Studenten, Schüler, Auszubildende;  
44 € Einzelpersonen;  
60 € Ehepaare und Familien;  
66 € Firmen

Die **Beitrittserklärung** finden Sie als Einlegeblatt im Programm oder zum Download auf unserer Website: <https://dfg-kiel.de/mitgliedschaft/>

**Bankverbindung:** Bitte über [kontakt@dfg-kiel.de](mailto:kontakt@dfg-kiel.de) erfragen!

*Bitte richten Sie einen Dauerauftrag ein! Mitgliedsbeiträge und Spenden an die Gesellschaft sind steuerlich absetzbar. Ein Ausdruck des Überweisungsbeleges der Bank genügt grundsätzlich für Ihre Steuererklärung.*

## Impressum

**Herausgeber:** Deutsch-Französische Gesellschaft S-H e.V., Sitz Kiel, Haus der Initiativen, Diedrichstraße 2, 24143 Kiel; [www.dfg-kiel.de](http://www.dfg-kiel.de)  
**Redaktion:** Jocelyne Streker-Fargette, Charlotte Dannehr  
**Verlag und Druck:** hansadruck und Verlags-GmbH & Co KG, Hansastr. 48, 24118 Kiel; Tel. 0431/564559; Fax 0431/ 577233, E-Mail: [info@hansadruck.de](mailto:info@hansadruck.de); Internet: [www.hansadruck.de](http://www.hansadruck.de) (Auflagenhöhe: 600 Stück)